

فعالية تطبيق طريقة التعليم SAVI لترقية مهارة الترجمة من النصوص اللغة العربية لطلاب الفصل  
الثامن بالمدرسة الثانوية بهاء الدين تامان سيدوارجا

الباحثة:

ليل المفيدة

D02210076



قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية و التعليم

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

2014

## **SURAT PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN**

Nama : Lailul Mufidah

NIM : D02210076

Alamat : Ds. Trosobo Kec. Taman Kab. Sidoarjo

Fakultas/jurusan : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan/Pendidikan Bahasa Arab

No.Telp : 085733190432

Dengan ini menyatakan sebenar-benarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar merupakan hasil karya sendiri, bukan merupakan pengambilan tulisan atau pikiran orang lain yang saya akui sebagai hasil tulisan atau pikiran saya sendiri.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenar-benarnya, apabila pernyataan tidak sesuai dengan fakta yang ada, maka saya selaku penulis bersedia dimintai pertanggungjawaban sesuai ketentuan peraturan perundang-undangan yang berlaku.

Surabaya, 29 Mei 2014

Pembuatan pernyataan

Lailul Mufidah  
NIM. D02210076

## توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا  
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذه الرسالة بعنوان " فعالية تطبيق طريقة  
التعليم SAVI لترقية مهارة الترجمة من النصوص اللغة العربية لطلاب الفصل الثامن  
بالمدرسة الثانوية بهاء الدين تامان سيدوارجا  
" التي قدمتها الطالبة:

الاسم : ليل المفيدة

رقم التسجيل : D.٢٢١٠٠٧٦:

القسم : تعليم اللغة العربية

فنقدمها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن  
هذه الرسالة مستوفية الشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S1)  
في قسم تعليم اللغة العربية ، وأن تقوموا بمناقشتها في الوقت المناسب.  
هذا، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ١٤ يوليو ٢٠١٤

المشرف

(الدكتور اندوس حزب الله هدى الماجستير)

NIP: ١٩٧٠٠١٠٧٢٠٠١١٢١٠٠١

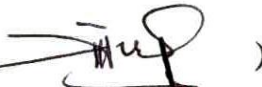
## التصديق

لقد أجرت كلية التربية مناقشة هذا البحث الجامعي أمام مجلس المناقشة في أغسطس ٢٠١٤ وقرر بأن صاحبها ناجحة فيها لنيل الشهادة الجامعية الأولى (S.Pd.I) في شعبة تعليم اللغة العربية بقسم اللغة كلية التربية.

أعضاء لجنة المناقشة:

رئيس المجلس : حزب الله هدى الماجستير (  )

الكاتب : قمرء نور الليلة الماجستير (  )

المناقش الأول : الدكتور إيني فورواتي الماجستير (  )

المناقش الثاني : الدكتور اندس سيف الله أزهرى الماجستير (  )

سورابايا، أغسطس ٢٠١٤

واقف على هذا القرار

عميد كلية التربية والتعليم

لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

(البروفيسور الدكتور علي مظافر الماجستير)   
  
 NIP: 191311161989.31003